

V. England. Rundgørelse af 7de August 1900.

By the Queen.

A Proclamation.

Victoria, R.

Whereas by „The Exportation of Arms Act, 1900“, section 1, it is enacted that it shall be lawful for Her Majesty by Proclamation to prohibit the exportation of all or any of the following articles—namely:—Arms, ammunition, military and naval stores, and any article which Her Majesty shall judge capable of being converted into, or made useful in increasing the quantity of arms, ammunition, or military or naval stores, to any country or place therein named, whenever Her Majesty shall judge such prohibition to be expedient in order to prevent such arms, ammunition, military or naval stores being used against Her Majesty's subjects or forces, or against any forces engaged or which may be engaged in military or naval operations in cooperation with Her Majesty's forces:

And whereas We, by and with the advice of Our Privy Council, judge it expedient to prohibit the exportation to China of arms and ammunition in order to prevent their being used as in the said Act stated:

Now We, by and with the advice aforesaid, do hereby prohibit the exportation to China of arms and ammunition from and after the date hereof.

Given at Our Court at Osborne House, Isle of Wight, this seventh day of August, in the year of our Lord one thousand nine hundred, and in the sixty-fourth year of Our reign.

God save the Queen.

Rundgørelse fra Dronningen.

Victoria R.

Efter som det ved „Lov om Udførsel af Vaaben af 1900“ § 1 bestemmes, at Hendes Majestæt skal være berettiget til ved Rundgørelse at forbyde Udførsel af alle eller nogle af følgende Genstande, nemlig: Vaaben, Ammunition, Krigsforraad for Hær eller Flaade og hvilken som helst Genstand, som Hendes Majestæt maatte anse for stiftet til at forarbejdes til eller benyttes til at forøge Mængden af Vaaben, Ammunition, Krigsforraad for Hær eller Flaade, til noget deri nævnt Land eller Steb, naar som helst Hendes Majestæt maatte anse et saadant Forbud for hensigtsmæssigt for at forebygge, at saadanne Vaaben, Ammunition eller Krigsforraad for Hær eller Flaade blive anvendte imod Hendes Majestæts Undersaatter eller Stridskræfter eller imod nogen Stridskræfter, der ere eller maatte blive indbragne i Krigsforetagender til Lands eller til Vands i Samvirkning med Hendes Majestæts Stridskræfter,

Dg efter som Vi efter Samraad med Bort Statsraad anse det for hensigtsmæssigt at forhindre Udførsel til Kina af Vaaben og Ammunition for at forebygge, at de blive benyttede som nævnt i den omtalte Lov,

Saa forbyde Vi herved, efter ovennævnte Samraad, Udførsel til Kina af Vaaben og Ammunition fra og efter Dags Dato.

Givet paa Bort Slot Osborne House, Den Wight, den 7de August i det Herrens Aar 1900 og i Vor Regerings 64de Aar.

Gud bevare Dronningen.